

Wstęp

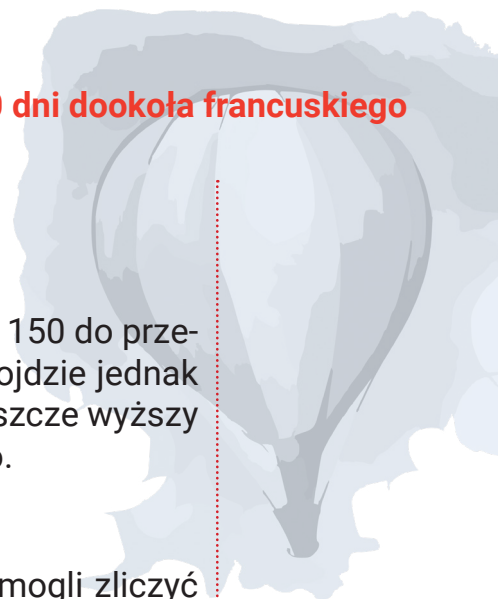
Witaj w siódmym tygodniu kursu.

Nauka z Anki nie ulegnie zmianie. Otrzymasz 300 nowych fiszek, 150 do przetłumaczenia na francuski i 150 do przetłumaczenia na polski. Dojdzie jednak jeden element, który pozwoli Twojemu francuskiemu wejść na jeszcze wyższy poziom. Dowiesz się więcej na jego temat z zadania specjalnego.

Oto zadania na ten tydzień:

- 1. Zsynchronizuj sobie fiszki** – zrób to w poniedziałek, byśmy mogli zliczyć Twoje punkty za poprzedni tydzień
- 2.** Pracuj codziennie z Anki. Staraj się też jak najczęściej synchronizować Anki z serwerem.
- 3. Zadanie fabularne** – do wykonania jest tylko zadanie z zeszłego tygodnia, czyli przesłanie brakujących słów w zdaniach (pamiętaj, by wysłać propozycje całej grupy i przesłać je do niedzieli).
- 4. Zadanie specjalne** – wykonaj je do niedzieli.
- 5. Punktację** za zadania i pracę z Anki z zeszłego tygodnia opublikuję koło środy, kiedy zliczymy wszystkie Wasze dotychczasowe osiągnięcia.

Mam nadzieję, że wszystko jest jasne. Przejdźmy zatem do poszczególnych zadań.



Rozdział VII

Marie spoglądała ukradkiem na Zbyszka, który siedział przy biurku i przeglądał listy Nicolasa do Julie. Czuła, że i ona kiedyś doczeka się tak pięknej historii miłosnej, jaką przeżywał profesor genetyki i jego tajemnicza ukochana. Wiedziała, że jedyną osobą, która jest w stanie dostarczyć jej takich, albo i większych, romantycznych uniesień jest młody student z Polski będący wcieleniem odwiecznego ideału mężczyzny.

Gdy przysłała pierwszy raz do mieszkania Zbyszka, zaskoczyło ją to, że poprosił ją o zdjęcie butów i założenie wygodnego, ciepłego obuwia, które nazywał kapciami. Z początku poczuła się nieco zażenowana, bo nie przywykła do chodzenia po czyimś domu boso. Nigdy nie zdejmowała butów, bez których czułaby się naga... Ale wiedziała, że Zbyszek swoją męską intuicją wyczuwa jej obawę. Gdy poczuła na swoich stopach rozgrzewającą miękkość domowego obuwia, zrozumiała, że tylko ten mężczyzna jest w stanie zapewnić jej ciepło rodzinne i ogrzać serce miłością, tak samo jak przyniósł ukojenie jej delikatnym stopom przywiezionymi z Polski kapciami.

– Co robisz, Zbyszku? – spytała kokieteryjnie z nadzieją, że usłyszy słowa: „Planuję nasza wspólną przyszłość” ... Tak długo czekała na jakiś znak z jego strony, na pierwsze nieśmiałe wyznanie, na drobny gest...

– Staram się uporządkować fakty – odpowiedział chłodno Zbyszek, notując coś w zeszycie. – Mamy mnóstwo listów i chciałbym zebrać w jednym miejscu to, czego dowiedzieliśmy się o profesorze i o Julie.

– Bardzo się kochają, prawda? – spytała Marie, licząc, że Zbyszek wyczyta z jej głosu ukryte intencje i przestanie ją trzymać w tak bolesnej niepewności.

– To najmniej istotne. – uśmiech znikł z ust Marie, gdy usłyszała te słowa Zbyszka. – Staram się połączyć kropki. Na szczęście profesor w swoich listach zdradza dodatkowe informacje, które rzucają nieco światło na to, co mogło się wydarzyć. Zobacz tylko...

Marie podeszła bliżej, nie tyle po to, by wsłuchać się w to, co miał do powiedzenia Zbyszek, ale żeby poczuć intensywny zapach jego polskich perfum marki „Brutal”, który był prawdziwą erupcją męskich feromonów.

– Nicolas pisze na przykład, że ma zamiar spotkać się ze swoją siostrą, która ma mu pomóc zorganizować spotkanie z Julie. Czy wiedziałaś, że Petit ma rodzeństwo? Dla mnie to zupełnie nowa informacja. Pytanie też, jak mieliby się spotkać i jakiej pomocy oczekuje.

– Słucham? – Marie stała niczym zahipnotyzowana zapachem bijącym od młodego Polaka i nie zważała zupełnie na jego słowa. Chciała rzucić mu się w ramiona i pozostać w nich na zawsze.

– Mówię, że profesor ma siostrę. Musimy zbadać ten temat, a może i z nią porozmawiać. Ale jest jeszcze jeden ciekawy fakt.

– Tak?

– Zobacz tutaj. Petit pisze, że mniej więcej tydzień temu miał bardzo trudną rozmowę z jednym ze studentów. Ten wściekł się z jakiegoś powodu do tego stopnia, że prawie doszło do rękoczynów. Pytanie tylko, czemu to zrobił, bo niestety listy tego nie wyjaśniają.

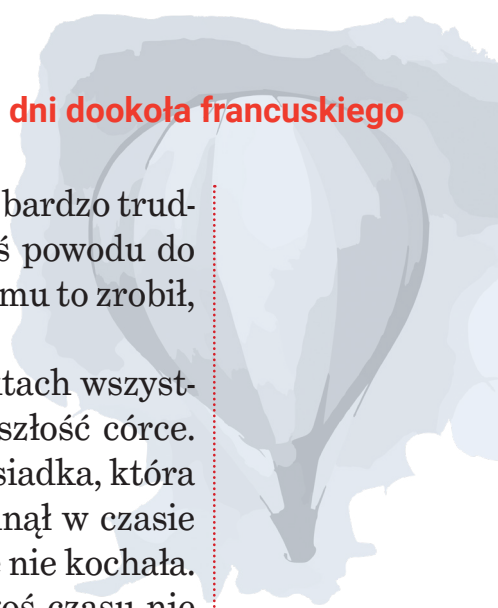
Zbyszek pokazał Marie stronę z notatkami. Wypisał w punktach wszystkie fakty. Julie pracowała w fabryce, by zapewnić lepszą przyszłość córce. Dziewczynką zajmowała się w czasie jej nieobecności starsza sąsiadka, która pomagała jej także w codziennych obowiązkach. Mąż Julie zginął w czasie bitwy pod Verdun, ale Julie przyznała, że nigdy go tak naprawdę nie kochała. Wyszła za niego zmuszona naciskami matki, z którą od jakiegoś czasu nie miała już kontaktu.

Jej jedyną nadzieją na lepszą przyszłość był Nicolas. Bała się tego, co może spotkać młodą wdowę w tak niepewnych czasach, a także w społeczeństwie tak nieprzychylnym dla kobiet.

Rzeczywiście, trzeba było pamiętać, że Francja pomimo dużych zmian, które nastąpiły po Wielkiej Rewolucji z 1789 r. bardzo wolno otwierała się na prawa kobiet. Dopiero w 1944 r. panie otrzymały prawo do głosowania, a kobieta nigdy jeszcze nie była w tym kraju prezydentem. Kraj, który pielęgnował pamięć o Joannie d'Arc, bohaterce Wojny Stuletniej, wolał powierzać władzę mężczyznom i nic nie wskazywało na to, że sytuacja prędko się zmieni.

Trzeba było pamiętać jeszcze o jednym. Życie kobiet w czasie I Wojny Światowej musiało być niezwykle trudne. Większość mężczyzn walczyła w okopach na froncie, więc ciężar codziennych obowiązków spadł w całości na panie. Obok dotychczasowych zajęć i opieki nad dziećmi, doszły im dodatkowe zadania, które do tej pory wykonywali mężczyźni. Przemysł, zwłaszcza zbrojeniowy, nie mógł pozwolić sobie na przerwę, a kobiety, stanowiące jedyną dostępną siłę roboczą, pracowały bez chwili wytchnienia w fabrykach.

– Powinniśmy zdobyć nieco więcej informacji o podejrzanych – Zbyszek wstał z krzesła i zaczął krążyć po pokoju. – Zadzwońmy do Pierre'a i ustalmy dalsze kroki. Myślę, że ktoś powinien udać się pod dom profesora. Być może tam natrafimy na jakiś trop.





Zadanie fabularne

Pamiętaj, by do niedzieli przesłać brakujące słówka w zdaniach.

Oto najważniejsze reguły:

- Przesyłamy słówka na stronie:
 - <https://www.sekretypoliglotow.pl/fr-06-fabularne/>
- Przesyłamy słówka jako grupa (będę brał pod uwagę ostatnie wysłane przez daną grupę dla danego zdania)
- W miejsce trzech kropek (...) należy wstawić tylko jedno słowo. Pamiętaj, że rodzajnik to oddzielny wyraz, więc "le médecin" będzie uznawany jako dwa słowa
- Nie musisz odgadnąć oryginalnego słowa, które ktoś podał. Wystarczy, że podasz słowo, które będzie brzmiało poprawnie w danym zdaniu i było powiązane z daną kategorią
- Za każde poprawne słowo grupa otrzymuje 3 punkty

Dla przypomnienia oto kategorie i zdania do uzupełnienia:

Jedzenie i picie (Mehdi Kadiri)

Le ... c'est de la poésie en bouteille.

Paul prend une ... d'eau.

Les enfants ont mangé toutes les ...

Miłość (Charles Dubois)

Il lui a donné une belle ...

Est-ce que tu crois au ... de foudre ?

Le ..., comme l'estomac, veut des nourritures variées.

Muzyka (Amélie Béchamel)

C'est la première ... sur laquelle j'ai commencé à jouer.

J'ai acheté un ...

Tu veux venir avec moi au ... ce soir ?

Praca (Valérie Poulain)

Prends 2 ou 3 jours de ...

Notre ... a embauché un nouvel employé.

Quel ... offrez-vous ?



**Religia (Mehdi Kadiri)**

C'est un ... religieux

La ... fait des miracles

Il y a beaucoup de ... dans le monde.

Rodzina (Charles Dubois)

Tu es le meilleur ... du monde

Mon ... fut tué pendant la 2e guerre mondiale.

Ma ... pense qu'elle a toujours raison.

Sztuka (Amélie Béchamel)

Les premiers ... persans furent tissés il y a au moins 2500 ans.

La vie n'est pas une science exacte, c'est un ...

Je crois que cet ... va devenir célèbre.

Technologia (René Bouillon)

Cet ... ne doit pas quitter le sol.

Avec vos photos, Facebook veut reconstituer des souvenirs en ... virtuelle

Je n'ai jamais vu un seul ... ici.

Zdrowie (René Bouillon)

Où se trouve la ... la plus proche ?

Avez-vous mal à l'... ?

Quelqu'un m'a sauvé la ...

Zadanie specjalne

Czas przejść do tworzenia własnych wypowiedzi w języku francuskim.

Zastosujemy tutaj bardzo skuteczną metodę, którą opracował pochodzący z Rosji **Boris Shekhtman**, nauczyciel języka rosyjskiego i angielskiego. Podobną stosował również polski dziennikarz **Zygmunt Broniarek**, autor popularnych książki "Jak nauczyłem się ośmiu języków obcych".

Gdy mówimy w języku obcym wymaga to ogromnego wysiłku. Pewnie się zgodzisz z tym stwierdzeniem. Boris Shekhtman porównał to do pływania w oceanie, które jest równie męczącą czynnością.

By pływać długo, musimy raz na jakiś czas odpocząć – znaleźć **wyspę**, na której moglibyśmy się zatrzymać i zebrać siły.

Takimi wyspami w przypadku mówienia w języku obcym są tematy, które dobrze znamy i o których potrafimy bez problemu odpowiadać. Czynimy to wówczas bardzo automatycznie, dzięki czemu jest to mniej męczące, a przy okazji pozwala nam nabrać pewności siebie.

Dobrym pomysłem na początek nauki jest więc stworzenie sobie kilku takich "wysp", które pomogą nam poradzić sobie w specyficznych sytuacjach. Być może są jakieś tematy, o których będziemy chcieli opowiedzieć? Może obcokrajowcy będą zadawać nam jakieś konkretne pytania? A może znajdziemy się w określonej sytuacji?

Przez najbliższe tygodnie stworzymy sobie kilka takich wysp i przejdziemy krok po kroku przez proces ich tworzenia i używania.

Dziś zaczniemy od wyspy numer 1.

Z całą pewnością Francuzi zapytają Cię, dlaczego uczysz się francuskiego. Przygotujemy więc Twoją pierwszą wyspę: "**Mój francuski**".

Zaczniemy od trzech pierwszych kroków:

1. Napisz w języku polskim **krótki tekst**, w którym odpowiesz na następujące pytania:
 - Jak długo uczysz się francuskiego?
 - Dlaczego uczysz się francuskiego?
 - Jak uczysz się francuskiego?
2. Gdy skończysz pisanie tego tekstu, przejdź do etapu numer dwa, czyli **uproszczenia** tekstu. Zastosuj tutaj następujące zasady:
 - Skróć zdania, jeśli mają więcej niż 7 słów np. usuń zbędne słowa lub podziel je na dwa lub trzy krótsze zdania
 - Staraj się używać prostych konstrukcji
 - Oto przykład. Powiedzmy, że masz następujące zdanie: "Nie do końca

wiem, dlaczego właściwie uczę się tego francuskiego, ale ogólnie ten język bardzo mi się podoba". Rozbij to zdanie na dwa krótsze np. "Nie wiem, dlaczego uczę się francuskiego. Ten język mi się podoba".

3. Trzeci krok to **przetłumaczenie** tego tekstu na język francuski. Jeśli będzie ci ciężko, postaraj się wykonać raz jeszcze krok drugi. Tym razem spróbuj zmienić te konstrukcje i słowa, których nie znasz jeszcze po francusku. Tłumacząc tekst, stosuj następujące zasady:

- Sprawdzaj nieznanne słowa w słowniku, ale staraj się, by w danym zdaniu nie było ich więcej niż 10-20%. Czyli na każde 5 słów tylko jedno może być nowe. Jeśli stworzyłeś(aś) zdanie, które ma więcej nieznanymi słów, przeredaguj je raz jeszcze np. dzieląc na dwa zdania lub znajdując inne słowa
- Gdy napiszesz tekst, odłóż go na 1-2 dni i wróć ponownie, by poprawić błędy, które zauważysz, gdy spojrzysz na niego świeżym okiem.

4. Gdy tłumaczenie będzie gotowe, prześlij je na stronie, bym mógł je **sprawdzić** i odesłać Ci poprawiony tekst:

- <https://www.sekretypoliglotow.pl/fr-07-wyspa-francuski/>

W przyszłym tygodniu przejdziemy do dalszych kroków.

Oczywiście za wykonanie tego zadania otrzymasz punkty:

- Za każde przesłane zdanie otrzymasz **1 punkt**
- Jeśli zdanie będzie poprawne, otrzymasz dodatkowy **1 punkt**
- Za jedno zdanie będę traktował także zdanie podrzędne, więc "Uczę się francuskiego, bo to jest ładny język" będzie traktowane jako dwa zdania do punktacji. Dla uproszczenia każdy czasownik w formie osobowej będzie dawał 1 punkt

Oto odpowiedzi na pytania, które możesz mieć:

- **Czy mogę napisać tekst od razu po francusku?** Jeśli czujesz się pewnie, możesz to zrobić, ale zobaczysz, że łatwiej jest przejść przez wszystkie kroki (przynajmniej w przypadku wyspy numer 1). Dzięki temu lepiej zrozumiesz cały proces
- **Czy mogę prosić o pomoc członków grupy?** Tak! Możesz przesłać swój tekst na grupę, omawiać poszczególne zdania i prosić o opinię. Nie wolno Ci jednak prosić innych członków grupy o pomoc w tłumaczeniu z języka polskiego na francuski.
- **Jak długi to ma być tekst?** Nie ma tutaj granic. Jeśli chcesz, tekst może być bardzo długi. Ważne jest jednak to, by nic w nim nie wymyślać i opisywać swoje prawdziwe przemyślenia i swoją sytuację.

Lista zadań – Tydzień 7

- Zsynchronizuj Anki
- Wykonaj zadanie fabularne z zeszłego tygodnia do niedzieli
- Stwórz wyspę i prześlij ją do niedzieli
- Przerób nowe fiszki aktywne (60)
- Przerób nowe fiszki aktywne (120)
- Przerób nowe fiszki aktywne (150)
- Przerób nowe fiszki pasywne (180)
- Przerób nowe fiszki pasywne (240)
- Przerób nowe fiszki pasywne (300)
- Powtórz fiszki w poniedziałek
- Powtórz fiszki we wtorek
- Powtórz fiszki w środę
- Powtórz fiszki w czwartek
- Powtórz fiszki w piątek
- Powtórz fiszki w sobotę
- Powtórz fiszki w niedzielę

